

備註：

(1) 上述測量方法參考中華人民共和國國家標準GB14621-2011《摩托車和輕便摩托車排氣污染物排放限值及測量方法（雙怠速法）》。

(2) 污染物濃度為體積分數；碳氫化合物體積分數以正己烷當量表示。

(3) 怠速指發動機無負載最低穩定運轉狀態，即發動機正常運轉，變速器處於空擋，油門控制器處於最小位置，阻風門全開，發動機轉速符合製造廠技術文件的規定。

第 81/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第1/2012號行政法規《進口新汽車應遵守的尾氣排放標準的規定》第九條第三款的規定，作出本批示。

一、核准附於本批示並為其組成部分的“尾氣排放標準”及“車載自我診斷系統規格”，並以之取代經第258/2018號行政長官批示修改的第1/2012號行政法規的附件一及附件二。

二、如進口實體於本批示生效後十五日內向交通事務局提交下列文件，則其在本批示於《澳門特別行政區公報》公佈之日前已向外地訂購的不符合本批示附件一及附件二所載要件的車輛，在本批示生效之日起計二百七十日內仍可適用原要件：

(一) 由外地供應商發出已訂購車輛的證明文件；

(二) 存倉車輛清單，其內須載明車輛的商標、型號、型號認可編號、進口准照編號和進口實體；及

(三) 由進口實體簽署在本批示公佈之日前已向外地訂購有關車輛的聲明書，其內須載明車輛的數量、商標和型號。

三、上款所指的車輛，以及在本批示生效前進口的不符合本批示附件一及附件二所載要件的車輛，均自本批示生效之日起計二百七十日後禁止售賣及註冊。

Notas:

(1) O método de medição acima referido tem como referência a Norma Nacional da República Popular da China GB14621-2011 «Valores-limite e Métodos de Medição de Emissão de Gases Poluentes dos Motociclos e Ciclomotores (método de medição a duas velocidades de rotação)».

(2) As concentrações de poluentes são expressas em fracções de volume. As fracções do volume de hidrocarbonetos são expressas em equivalentes de hexano-normal.

(3) Velocidade de rotação lenta significa o estado de funcionamento mínimo de um motor sem carga, ou seja, quando o motor está em funcionamento normal com o pedal de mudança de velocidades em ponto morto, o acelerador na posição mínima e a borboleta totalmente aberta, devendo a velocidade de rotação do motor corresponder aos requisitos dos documentos técnicos do fabricante.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2012 (Fixação dos limites de emissão de gases de escape a que devem obedecer os automóveis novos aquando da sua importação), o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovadas as «Normas de emissão de gases de escape» e as «Especificações do sistema de diagnóstico a bordo», anexas ao presente despacho e que dele fazem parte integrante, as quais substituem os Anexos I e II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2012, alterados pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 258/2018.

2. Aos veículos que não cumpram os requisitos constantes dos Anexos I e II do presente despacho, cuja encomenda ao exterior tenha sido feita antes da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, continuam a ser aplicados os requisitos anteriores durante o período de 270 dias contado a partir da entrada em vigor do presente despacho, desde que a entidade importadora apresente à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, no prazo de 15 dias contado a partir da data da entrada em vigor do presente despacho, os seguintes documentos:

1) Documento comprovativo de ter sido feita a encomenda dos veículos, emitido pelo fornecedor do exterior;

2) Lista de veículos em *stock*, na qual se indique a marca, modelo, número da aprovação de modelo, número da licença de importação e entidade importadora; e

3) Declaração, assinada pela respectiva entidade importadora, de ter sido feita a encomenda dos veículos ao exterior antes da data da publicação do presente despacho, na qual se indique a quantidade, marca e modelo dos veículos encomendados.

3. São proibidas, após 270 dias contados a partir da entrada em vigor do presente despacho, a comercialização e a atribuição de matrículas aos veículos referidos no número anterior e a veículos importados antes da entrada em vigor do mesmo despacho que não cumpram os requisitos constantes dos Anexos I e II ao presente despacho.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年五月九日

9 de Maio de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

附件一

尾氣排放標準

表一

使用燃料 類型	尾氣排放標準		一般適用範圍
汽油	1	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EC第692/2008號(及對它的其後修訂,截至並包括EU第459/2012號)修訂的規例EC第715/2007號《關於輕型乘用車和商用車排放污染物的型式核准(歐V和歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的歐VI排放標準	表二 基準質量 ≤ 2610 kg 的 M1、M2、N1、N2類車輛
	2	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號(及對它的其後修訂,截至並包括EU第133/2014號)修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准(歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的歐VI排放標準	表五 基準質量 > 2610 kg 的 M1、M2、N1、N2類車輛,及M3、N3類車輛
	3	美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中第二階段Bin 5的排放標準	表六 類別:LDV、LDT、MDPV
	4	美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中2008年及以後型號年份的強制點火式發動機的奧托循環重型發動機及車輛的排放標準	表七 類別:HDV、HDE
	5	日本《2008年3月25日國土交通省公告第349號》所修訂的《道路車輛安全規例》(即《1951年7月28日運輸省條例第67號》)的排放標準	表九 適用於所有類別
	6	中華人民共和國國家標準GB18352.6-2016《輕型汽車污染物排放限值及測量方法(中國第六階段)》中6a階段的排放標準	表十 總重量 ≤ 3,500kg
	7	中華人民共和國國家標準GB14762-2008《重型車用汽油發動機與汽車排氣污染物排放限值及測量方法(中國III、IV階段)》中第IV階段的排放標準	表十一 總重量 > 3,500kg
柴油	1	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EC第692/2008號(及對它的其後修訂,截至並包括EU第459/2012號)修訂的規例EC第715/2007號《關於輕型乘用車和商用車排放污染物的型式核准(歐V和歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的歐VI排放標準	表二 基準質量 ≤ 2610 kg 的 M1、M2、N1、N2類車輛
	2	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准(歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的歐VI排放標準	表三及表四 基準質量 > 2610 kg 的 M1、M2、N1、N2類車輛,及M3、N3類車輛
	3	美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中第二階段Bin 5的排放標準	表六 類別:LDV、LDT、MDPV
	4	美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中2007年及以後型號年份的壓燃式發動機的柴油重型發動機的排放標準及補充規定	表八 類別:HDV、HDE
	5	日本《2008年3月25日國土交通省公告第349號》所修訂的《道路車輛安全規例》(即《1951年7月28日運輸省條例第67號》)的排放標準	表九 適用於乘用車、輕型車及中型車
	6	日本2015年7月1日所修訂的《道路車輛安全規例》(即《1951年7月28日運輸省條例第67號》)的排放標準	表九 適用於重型車

使用燃料 類型	尾氣排放標準			一般適用範圍
柴油	7	中華人民共和國國家標準GB18352.6-2016《輕型汽車污染物排放限值及測量方法(中國第六階段)》中6a階段的排放標準	表十	總重量≤ 3,500kg
	8	中華人民共和國國家標準GB17691-2018《重型柴油車污染物排放限值及測量方法(中國第六階段)》中6a階段的排放標準	表十二及 表十三	總重量>3,500kg
天然氣	1	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號(及對它的其後修訂,截至並包括EU第133/2014號)修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准(歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的歐VI排放標準	表五	基準質量>2610kg的M1、M2、N1、N2類車輛,及M3、N3類車輛
	2	美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中2008年及以後型號年份的強制點火式發動機的奧托循環重型發動機及車輛的排放標準	表七	類別:HDV、HDE
	3	中華人民共和國國家標準GB17691-2018《重型柴油車污染物排放限值及測量方法(中國第六階段)》中6a階段的排放標準	表十四	總重量>3,500kg

備註:

- LDV類車指包括駕駛員座位在內,座位數不超過12座,且總重量不超過8,500磅的載客汽車;
- LDT類車指總重量不超過8,500磅的載貨汽車,或指包括駕駛員座位在內,座位數超過12座,且總重量不超過8,500磅的載客汽車;
- MDPV類車指包括駕駛員座位在內,座位數不超過12座,且總重量超過8,500磅,但不超過10,000磅的載客汽車;
- HDV類車指總重量超過8,500磅的汽車(MDPV除外);HDE指裝用在HDV上的發動機;
- 基準質量指汽車的“整備質量”加上100kg;
- M1類車指包括駕駛員座位在內,座位數不超過九座的載客汽車;
- M2類車指包括駕駛員座位在內座位數超過九座,且總重量不超過5,000kg的載客汽車;
- M3類車指包括駕駛員座位在內座位數超過九座,且總重量超過5,000kg的載客汽車;
- N1類車指總重量不超過3,500kg的載貨汽車;
- N2類車指總重量超過3,500kg,但不超過12,000kg的載貨汽車;
- N3類車指總重量超過12,000kg的載貨汽車。

ANEXO I

Normas de Emissão de Gases de Escape

Tabela I

Tipo de combustível a utilizar	Normas de emissão de gases de escape			Âmbito geral de aplicação
Gasolina	1	Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 715/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 692/2008 (e suas revisões posteriores até ao Regulamento (UE) n.º 459/2012, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor no que respeita às emissões dos veículos ligeiros de passageiros e comerciais (Euro 5 e Euro 6) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos	Tabela II	Veículos das categorias M1, M2, N1 e N2, com massa de referência ≤2 610kg

Tipo de combustível a utilizar	Normas de emissão de gases de escape			Âmbito geral de aplicação
Gasolina	2	Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011 (e suas revisões posteriores até ao Regulamento (UE) n.º 133/2014, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos	Tabela V	Veículos das categorias M1, M2, N1 e N2, com massa de referência >2 610kg, e veículos das categorias M3 e N3
	3	Normas de emissão estabelecidas na segunda fase Bin 5 do Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América	Tabela VI	Categorias: LDV, LDT, MDPV
	4	Normas de emissão para veículos e motores pesados do ciclo Otto do motor de ignição por centelha do ano de 2008 e seguintes, estabelecidas no Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América	Tabela VII	Categorias: HDV, HDE
	5	Normas de emissão estabelecidas no Regulamento de Segurança para Veículos Rodoviários (Portaria n.º 67, de 28 de Julho de 1951, do Ministério dos Transportes), alterado pelo Anúncio n.º 349, de 25 de Março de 2008, do Ministério da Terra e Transportes do Japão	Tabela IX	Aplicadas a todas as categorias
	6	Normas de emissão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB18352.6-2016 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Ligeiros (Fase VI da China))	Tabela X	Peso Bruto ≤ 3 500 kg
	7	Normas de emissão estabelecidas na Fase IV das Normas Nacionais da República Popular da China GB14762-2008 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos e Motores a Gasolina Utilizados em Veículos Pesados (Fases III e IV da China))	Tabela XI	Peso Bruto >3 500 kg
Gasóleo	1	Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 715/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 692/2008 (e suas revisões posteriores até ao Regulamento (UE) n.º 459/2012, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor no que respeita às emissões dos veículos ligeiros de passageiros e comerciais (Euro V e Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos	Tabela II	Veículos das categorias M1, M2, N1 e N2, com massa de referência ≤2 610 kg
	2	Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011, relativo à homologação de veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos	Tabelas III e IV	Veículos das categorias M1, M2, N1 e N2, com massa de referência > 2 610 kg e veículos das categorias M3 e N3
	3	Normas de emissão estabelecidas na segunda fase Bin 5 do Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América	Tabela VI	Categorias: LDV, LDT, MDPV
	4	Normas de emissão e disposições complementares para motores pesados a gasóleo de ignição por compressão do ano de 2007 e seguintes, estabelecidas no Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América	Tabela VIII	Categorias: HDV, HDE

Tipo de combustível a utilizar	Normas de emissão de gases de escape			Âmbito geral de aplicação
Gasóleo	5	Normas de emissão estabelecidas no Regulamento de Segurança para Veículos Rodoviários (Portaria n.º 67, de 28 de Julho de 1951, do Ministério dos Transportes), alterado pelo Anúncio n.º 349, de 25 de Março de 2008, do Ministério da Terra e Transportes do Japão	Tabela IX	Aplicadas a veículos de passageiros, ligeiros e médios
	6	Normas de emissão estabelecidas no Regulamento de Segurança para Veículos Rodoviários do Japão (Portaria n.º 67, de 28 de Julho de 1951, do Ministério dos Transportes), alterado em 1 de Julho de 2015	Tabela IX	Aplicadas a veículos pesados
	7	Normas de emissão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB18352.6-2016 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Ligeiros (Fase VI da China))	Tabela X	Peso Bruto \leq 3 500 kg
	8	Normas de emissão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB17691-2018 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Pesados a Gasóleo (Fase VI da China))	Tabelas XII e XIII	Peso Bruto > 3 500 kg
Gás Natural	1	Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011 (e suas revisões posteriores até ao Regulamento (UE) n.º 133/2014, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos	Tabela V	Veículos das categorias M1, M2, N1 e N2, com massa de referência >2 610kg, e veículos das categorias M3 e N3
	2	Normas de emissão para veículos e motores pesados do ciclo Otto do motor de ignição por centelha do ano de 2008 e seguintes, estabelecidas no Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América	Tabela VII	Categorias: HDV, HDE
	3	Normas de emissão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB17691-2018 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Pesados a Gasóleo (Fase VI da China))	Tabela XIV	Peso Bruto >3 500 kg

Nota:

- Veículos da categoria LDV são veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, não seja superior a 12 e peso bruto não superior a 8 500 libras;
- Veículos da categoria LDT são veículos de mercadorias com peso bruto não superior a 8 500 libras, ou veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, seja superior a 12 e peso bruto não superior a 8 500 libras;
- Veículos da categoria MDPV são veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, não seja superior a 12 e peso bruto superior a 8 500 libras, mas inferior a 10 000 libras;
- Veículos da categoria HDV são veículos com peso bruto superior a 8 500 libras (excepto MDPV); HDE são os motores montados nos veículos da categoria HDV;
- Massa de referência significa o peso de todo o veículo equipado acrescido de 100 kg;
- Veículos da categoria M1 são veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, não seja superior a 9;
- Veículos da categoria M2 são veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, seja superior a 9 e peso bruto não superior a 5 000 kg;
- Veículos da categoria M3 são veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, seja superior a 9 e peso bruto superior a 5 000 kg;

- Veículos da categoria N1 são veículos de mercadorias com peso bruto não superior a 3 500 kg;
- Veículos da categoria N2 são veículos de mercadorias com peso bruto superior a 3 500kg, mas inferior a 12 000 kg;
- Veículos da categoria N3 são veículos de mercadorias com peso bruto superior a 12 000 kg.

表二

類別	基準質量 (RM) (kg)	排放限值															
		一氧化 化碳 (mg/km)		總碳氫 化合物 (mg/km)		非甲烷碳 氫化合物 (mg/km)		氮氧 化物 (mg/km)		總碳氫化 合物 +氮氧化物 (mg/km)		顆粒物 (mg/km)		粒子 數量 (個/km)			
		汽油	柴油	汽油	柴油	汽油	柴油	汽油	柴油	汽油	柴油	汽油 ⁽¹⁾	柴油	汽油 ⁽¹⁾	柴油		
M	--	全部		1000	500	100	—	68	—	60	80	—	170	4.5	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹
N1	I	RM≤1305	1000	500	100	—	68	—	60	80	—	170	4.5	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹	
	II	1305<RM≤1760	1810	630	130	—	90	—	75	105	—	195	4.5	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹	
	III	1760<RM	2270	740	160	—	108	—	82	125	—	215	4.5	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹	
N2	--	全部		2270	740	160	—	108	—	82	125	—	215	4.5	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹

備註：

• 上述數值相當於歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EC第692/2008號（及對它的其後修訂，截至並包括EU第459/2012號）修訂的規例EC第715/2007號《關於輕型乘用車和商用車排放污染物的型式核准（歐V和歐VI）以及獲取車輛維修保養信息的法規》中所載的歐VI標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。M類車指具最少四個車輪且用於載客的汽車；N1類車指總重量不超過3,500kg的載貨汽車；N2類車指總重量超過3,500kg，但不超過12,000kg的載貨汽車。

• 混合動力輕型車須按照歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EC第692/2008號中規定的混合動力輕型車的排放控制測試程序進行。

⁽¹⁾ 僅適用於使用汽油直噴發動機車輛。

Tabela II

Categoria	Massa de Referência (RM) (kg)	Limites de Emissão															
		Monóxido de Carbono (mg/km)		Hidrocarbó- netos totais (mg/km)		Hidrocarbó- netos não metânicos (mg/km)		Óxido de Nitrogénio (mg/km)		Hidrocarbó- netos totais + Óxido de Nitrogénio (mg/km)		Material Particulado (mg/km)		Quantidade de partículas (n.º/km)			
		Gasó- lina	Gasó- leo	Gasó- lina	Gasó- leo	Gasó- lina	Gasó- leo	Gasó- lina	Gasó- leo	Gasó- lina	Gasó- leo	Gasó- lina ⁽¹⁾	Gasó- leo	Gasó- lina ⁽¹⁾	Gasóleo		
M	--	Total		1000	500	100	---	68	---	60	80	---	170	4,5	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹
N1	I	RM≤1305	1000	500	100	---	68	---	60	80	---	170	4,5	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹	
	II	1305< RM≤1760	1810	630	130	---	90	---	75	105	---	195	4,5	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹	
	III	1760<RM	2270	740	160	---	108	---	82	125	---	215	4,5	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹	
N2	--	Total		2270	740	160	---	108	---	82	125	---	215	4,5	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos na Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 715/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 692/2008 (e suas revisões posteriores até ao Regulamento (UE) n.º 459/2012, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor no que respeita às emissões dos veículos ligeiros de passageiros e comerciais (Euro 5 e Euro 6) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste da referida norma. Veículos da categoria M são veículos dotados de, pelo menos, quatro rodas, destinados ao transporte de passageiros; veículos da categoria N1 são veículos de mercadorias com peso bruto não superior a 3 500 kg; veículos da categoria N2 são veículos de mercadorias com peso bruto superior a 3 500 kg, mas inferior a 12 000 kg.

• O ensaio de automóveis híbridos eléctricos deve ser realizado mediante o Procedimento de ensaio das emissões para automóveis híbridos eléctricos previsto no Regulamento (CE) n.º 692/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia.

⁽¹⁾ Apenas se aplica a veículos com motor de injeção directa a gasolina.

表三

排放限值 (WHSC測試)					
一氧化碳 (mg/kWh)	總碳氫化合物 (mg/kWh)	氮氧化物 (mg/kWh)	氨 (ppm)	顆粒物 (mg/kWh)	粒子數量 (個/kWh)
1500	130	400	10	10	8.0×10 ¹¹

備註：

• 上述數值相當於歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准(歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中所載的歐VI標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela III

Limites de Emissão (Teste WHSC)					
Monóxido de Carbono (mg/kWh)	Hidrocarbonetos totais (mg/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (mg/kWh)	Amónia (ppm)	Material Particulado (mg/kWh)	Quantidade de partículas (n.º/kWh)
1500	130	400	10	10	8,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos na Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011, relativo à homologação de veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste da referida norma.

表四

排放限值 (WHTC測試)					
一氧化碳 (mg/kWh)	總碳氫化合物 (mg/kWh)	氮氧化物 (mg/kWh)	氨 (ppm)	顆粒物 (mg/kWh)	粒子數量 (個/kWh)
4000	160	460	10	10	6.0×10 ¹¹

備註：

• 上述數值相當於歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准(歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中所載的歐VI標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela IV

Limites de Emissão (Teste WHTC)					
Monóxido de Carbono (mg/kWh)	Hidrocarbonetos totais (mg/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (mg/kWh)	Amónia (ppm)	Material Particulado (mg/kWh)	Quantidade de partículas (n.º/kWh)
4000	160	460	10	10	6,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos na Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011, relativo à homologação dos veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção dos veículos, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste da referida norma.

表五

排放限值 (WHTC測試)						
一氧化碳 (mg/kWh)	非甲烷碳氫化合物 (mg/kWh)	甲烷 (mg/kWh)	氮氧化物 (mg/kWh)	氨 (ppm)	顆粒物 (mg/kWh)	粒子數量 (個/kWh)
4000	160	500	460	10	10	6.0×10 ¹¹

備註:

• 上述數值相當於歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號(及對它的其後修訂,截至並包括EU第133/2014號)修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准(歐VI)以及獲取車輛維修保養信息的法規》中所載的歐VI標準規定的數值,並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela V

Limites de Emissão (Teste WHTC)						
Monóxido de Carbono (mg/kWh)	Hidrocarbonetos não metânicos (mg/kWh)	Metano (mg/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (mg/kWh)	Amónia (ppm)	Material Particulado (mg/kWh)	Quantidade de partículas (n.º/kWh)
4000	160	500	460	10	10	6,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos na Norma Euro VI constante do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011 (e suas revisões posteriores, até ao Regulamento (UE) n.º 133/2014, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste da referida norma.

表六

耐久性	非甲烷有機氣體 (g/mi)	一氧化碳 (g/mi)	氮氧化物 (g/mi)	甲醛 (g/mi)	顆粒物 (g/mi)
50,000mi ⁽¹⁾	0.075	3.4	0.05	0.015	--
充分使用壽命 ⁽²⁾	0.090	4.2	0.07	0.018	0.01

備註:

• 上述數值相當於美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中第二階段Bin 5排放標準規定的數值,並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

- 混合動力輕型車須按照加利福尼亞廢氣排放標準“LEV II”中規定的混合動力輕型車的排放控制測試程序進行。

(¹) 在某些情況下為選擇性的測試項目，依照有關標準規定；

(²) 有關定義依照有關標準規定。

Tabela VI

Duração	Gases orgânicos não metânicos (g/mi)	Monóxido de Carbono (g/mi)	Óxidos de Nitrogénio (g/mi)	Formaldeído (g/mi)	Material Particulado (g/mi)
50.000mi ⁽¹⁾	0,075	3,4	0,05	0,015	--
Vida útil ⁽²⁾	0,090	4,2	0,07	0,018	0,01

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão estabelecidas na segunda fase Bin 5 do Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América, sendo necessário adoptar os procedimentos de testes das referidas normas.

• O ensaio de automóveis híbridos eléctricos deve ser realizado mediante o procedimento de ensaio das emissões para automóveis híbridos eléctricos previsto nas normas de emissões de gases poluentes LEV II da Califórnia.

(¹) Os ensaios opcionais, em casos determinados, estão conforme as normas;

(²) A definição está conforme as normas pertinentes.

表七

非甲烷碳氢化合物 (g/bhp-hr)	氮氧化物 (g/bhp-hr)	一氧化碳 (g/bhp-hr)	顆粒物 (g/bhp-hr)
0.14	0.20	14.4	0.01

備註：

• 上述數值相當於美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中2008年及以後型號年份的強制點火式發動機的奧托循環重型發動機及車輛的排放標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela VII

Hidrocarbonetos não metânicos (g/bhp-hr)	Óxidos de Nitrogénio (g/bhp-hr)	Monóxido de Carbono (g/bhp-hr)	Material Particulado (g/bhp-hr)
0,14	0,20	14,4	0,01

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão para veículos e motores pesados do ciclo Otto do motor de ignição por centelha do ano de 2008 e seguintes, estabelecidas no Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América, sendo necessário adoptar os procedimentos de testes das referidas normas.

表八

非甲烷碳氢化合物 (g/bhp-hr)	氮氧化物 (g/bhp-hr)	一氧化碳 (g/bhp-hr)	顆粒物 (g/bhp-hr)	煙度 (%)
0.14	0.20	15.5	0.01	20 ⁽¹⁾ /15 ⁽²⁾ /50 ⁽³⁾

備註：

• 上述數值相當於美利堅合眾國《聯邦規例法典》第四十章環境保護第八十六部“新產及在使用中的公路車輛及發動機排放管制”中2007年及以後型號年份的壓燃式發動機的柴油重型發動機的排放標準及補充規定中規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

(¹) 於加速模式；

(²) 於負載模式；

(³) 於以上其中一種模式的峰值。

Tabela VIII

Hidrocarbonetos não metânicos (g/bhp-hr)	Óxidos de Nitrogénio (g/bhp-hr)	Monóxido de Carbono (g/bhp-hr)	Material Particulado (g/bhp-hr)	Opacidade de fumo (%)
0,14	0,20	15,5	0,01	20 ⁽¹⁾ /15 ⁽²⁾ /50 ⁽³⁾

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão e disposições complementares para motores pesados a gasóleo de ignição por compressão do ano de 2007 e seguintes, estabelecidas no Controlo de Emissões de Veículos Rodoviários e Motores, Novos e Usados, constantes do título 40 Protecção Ambiental, parte 86 do Código de Normas Federais dos Estados Unidos da América, sendo necessário adoptar os procedimentos de testes das referidas normas.

(¹) No modo de aceleração;

(²) No modo de carga;

(³) No nível de pico de um dos modos acima mencionados.

表九

類別		測試工況	一氧化碳 (g/km)	非甲烷碳氫化合物 (g/km)	氮氧化物 (g/km)	顆粒物 ⁽³⁾ (g/km)	
汽油車 ⁽¹⁾	乘用車	--	JC08H+JC08C	1.15	0.05	0.05	0.005
	貨車及客車	輕型自動車 ⁽⁴⁾	JC08H+JC08C	4.02	0.05	0.05	0.005
		輕型車 (總重量 ≤1.7ton)	JC08H+JC08C	1.15	0.05	0.05	0.005
		中型車 (1.7ton < 總重量 ≤3.5ton)	JC08H+JC08C	2.55	0.05	0.07	0.007
		重型車 (總重量 >3.5ton)	JE05M	16.0g/kWh	0.23g/kWh	0.7g/kWh	0.01g/kWh
柴油車	乘用車 ⁽¹⁾	--	JC08H+JC08C	0.63	0.024	0.08	0.005
	貨車及客車	輕型車 (總重量 ≤1.7ton) ⁽¹⁾	JC08H+JC08C	0.63	0.024	0.08	0.005
		中型車 (1.7ton < 總重量 ≤3.5ton) ⁽¹⁾	JC08H+JC08C	0.63	0.024	0.15	0.007
		重型車 (總重量 >3.5ton) ⁽²⁾	WHSC及WHTC	2.22g/kWh	0.17g/kWh	0.4g/kWh	0.010g/kWh

備註：

• 混合動力輕型車須按照道路運送車輛之保安基準之細目規定告示【2009.07.30】附件42（輕、中量車排出測定方法）中規定的混合動力輕型車測試程序進行測試。

⁽¹⁾ 上述數值相當於日本《2008年3月25日國土交通省公告第349號》所修訂的《道路車輛安全規例》（即《1951年7月28日運輸省條例第67號》）中排放標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

⁽²⁾ 上述數值相當於日本國土交通省2015年7月1日實施修訂《道路車輛安全規例》（即《1951年7月28日運輸省條例第67號》）的排放標準，並須採用有關規定之相應測試程序進行測試。

⁽³⁾ 對於汽油車，顆粒物僅適用於使用NO_x儲存還原催化淨化技術的汽油直噴發動機車輛。

⁽⁴⁾ 輕型自動車指車身長不大於3.40米、車身寬度不大於1.48米、車身高度不大於2.00米、發動機氣缸容積不大於660cm³之車輛。

Tabela IX

Categoria		Condições dos testes	Monóxido de Carbono (g/km)	Hidrocarbonetos não metânicos (g/km)	Óxidos de Nitrogénio (g/km)	Material Particulado ⁽³⁾ (g/km)	
Veículos a gasolina ⁽¹⁾	Veículos de transporte	--	JC08H+JC08C	1,15	0,05	0,05	0,005
	Veículos de mercadorias e de passageiros	Veículos ligeiros automáticos ⁽⁴⁾	JC08H+JC08C	4,02	0,05	0,05	0,005
		Veículos ligeiros (peso bruto ≤1,7 ton.)	JC08H+JC08C	1,15	0,05	0,05	0,005
		Veículos médios (1,7 ton.<peso bruto≤3,5ton.)	JC08H+JC08C	2,55	0,05	0,07	0,007
		Veículos pesados (peso bruto>3,5ton.)	JE05M	16,0 g/kWh	0,23 g/kWh	0,7 g/kWh	0,01 g/kWh
Veículos a gasóleo	Veículos de transporte ⁽¹⁾	--	JC08H+JC08C	0,63	0,024	0,08	0,005
	Veículos de mercadorias e de passageiros	Veículos ligeiros (peso bruto ≤1,7 ton.) ⁽¹⁾	JC08H+JC08C	0,63	0,024	0,08	0,005
		Veículos médios (1,7 ton.<peso bruto≤3,5ton.) ⁽¹⁾	JC08H+JC08C	0,63	0,024	0,15	0,007
		Veículos pesados (peso bruto>3,5 ton.) ⁽²⁾	WHSC e WHTC	2,22 g/kWh	0,17 g/kWh	0,4 g/kWh	0,010 g/kWh

Nota:

• O ensaio de automóveis híbridos eléctricos ligeiros deve ser realizado mediante o procedimento de ensaio das emissões para automóveis híbridos eléctricos ligeiros previsto no Anexo 42 (Métodos de ensaio das emissões para veículos ligeiros e médios) das Especificações (de 30 de Julho de 2009) dos Critérios de Segurança para Veículos Rodoviários.

⁽¹⁾ Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão estabelecidas no Regulamento de Segurança para Veículos Rodoviários (Portaria n.º 67, de 28 de Julho de 1951, do Ministério dos Transportes), alterado pelo Anúncio n.º 349, de 25 de Março de 2008, do Ministério da Terra e Transportes do Japão, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

(2) Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão estabelecidas no Regulamento de Segurança para Veículos Rodoviários (Portaria n.º 67, de 28 de Julho de 1951, do Ministério dos Transportes), alterado e implementado em 1 de Julho de 2015, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

(3) No que diz respeito a veículos a gasolina, os valores de material particulado apenas são aplicados a veículos com motor de injeção directa a gasolina que adoptem tecnologia de purificação mediante catalisador de armazenamento e redução dos NO_x.

(4) Veículos ligeiros automáticos, cuja carroçaria seja de comprimento não superior a 3,4 metros, largura não superior a 1,48 metros, altura não superior a 2,00 metros e com cilindrada do motor não superior a 660 cm³.

表十

類別	測試質量 (TM) (kg)	排放限值								
		一氧化 化碳 (mg/km)	總碳氫 化合物 (mg/km)	非甲烷碳氫 化合物 (mg/km)	氮氧 化物 (mg/km)	氧化 亞氮 (mg/km)	顆粒物 (mg/km)	粒子 數量 (個/km)		
								汽油	柴油	
第一類車	--	全部	700	100	68	60	20	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹
第二類車	I	TM≤1305	700	100	68	60	20	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹
	II	1305<TM≤1760	880	130	90	75	25	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹
	III	1760<TM	1000	160	108	82	30	4.5	6.0×10 ¹²	6.0×10 ¹¹

備註：

• 上述數值相當於中華人民共和國國家標準GB18352.6-2016《輕型汽車污染物排放限值及測量方法（中國第六階段）》中所載的6a階段排放標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。第一類車：指包括駕駛員座位在內，座位數不超過六座，且總重量不超過2,500kg的M1類汽車；第二類車：指本標準適用範圍內除第一類車以外的其他所有輕型汽車（輕型汽車指總重量不超過3,500kg的M1類、M2類和N1類汽車；M1類車指包括駕駛員座位在內，座位數不超過九座的載客汽車；M2類車指包括駕駛員座位在內座位數超過九座，且總重量不超過5,000kg的載客汽車；N1類車指總重量不超過3,500kg的載貨汽車）。

• 測試質量TM：指試驗車輛的基準質量、選裝裝備質量及代表性負荷質量三者之和。

• 混合動力輕型車須按照其中附錄R有關技術內容所指明的混合動力輕型車的排放測試程序進行。

Tabela X

Categoria	Massa de teste (TM) (kg)	Limites							Quantidade de partículas (n.º/km)	
		Monóxido de Carbono (mg/km)	Hidrocar- bonetos totais (mg/km)	Hidrocar- bonetos não metâ- nicos (mg/km)	Óxidos de Nitrogénio (mg/km)	Óxido Nitroso (mg/km)	Material Particulado (mg/km)	Gasolina		Gasóleo
								Gasolina	Gasóleo	
Categoria I	--	Total	700	100	68	60	20	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹
Categoria II	I	TM≤1305	700	100	68	60	20	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹
	II	1305<TM≤1760	880	130	90	75	25	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹
	III	1760<TM	1000	160	108	82	30	4,5	6,0×10 ¹²	6,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB18352.6-2016 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Ligeiros (Fase VI da China)), sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas. Veículos da categoria I: veículos da ca-

categoria M1 cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, não seja superior a seis e peso bruto não superior a 2 500kg; Veículos da categoria II: veículos ligeiros previstos nas presentes normas de emissão, exceptuando-se os da categoria I (Veículos ligeiros são os das categorias M1, M2 e N1 com peso bruto não superior a 3 500kg; Veículos da categoria M1: veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, não seja superior a nove; Veículos da categoria M2: veículos de passageiros cujo número de lugares sentados, incluindo o do condutor, seja superior a nove e o peso bruto não seja superior a 5 000kg; Veículos da categoria N1: veículos de mercadorias cujo peso bruto não superior a 3 500kg).

- Massa de teste TM: soma da massa de referência, da massa de equipamentos opcionais e da massa representativa da carga de veículo sujeito a testes.

- O ensaio de automóveis híbridos eléctricos ligeiros deve ser realizado mediante o procedimento de ensaio das emissões para automóveis híbridos eléctricos ligeiros previsto na Ficha Técnica da Adenda R.

表十一

一氧化碳 (g/kWh)	總碳氫化合物 (g/kWh)	氮氧化物 (g/kWh)
9.7	0.29	0.70

備註：

- 上述數值相當於中華人民共和國國家標準GB14762-2008《重型車用汽油發動機與汽車排氣污染物排放限值及測量方法（中國III、IV階段）》中第IV階段所載的排放標準規定的數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela XI

Monóxido de Carbono (g/kWh)	Hidrocarbonetos totais (g/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (g/kWh)
9,7	0,29	0,70

Nota:

- Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão estabelecidas na Fase IV das Normas Nacionais da República Popular da China GB14762-2008 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos e Motores a Gasolina Utilizados em Veículos Pesados (Fases III e IV da China)), sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

表十二

排放限值 (WHSC測試)					
一氧化碳 (mg/kWh)	總碳氫化合物 (mg/kWh)	氮氧化物 (mg/kWh)	氨 (ppm)	顆粒物 (mg/kWh)	粒子數量 (個/kWh)
1500	130	400	10	10	8.0×10 ¹¹

備註：

- 上述數值相當於中華人民共和國國家標準GB17691-2018《重型柴油車污染物排放限值及測量方法（中國第六階段）》中所載的6a階段排放標準規定的壓燃式發動機數值，並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela XII

Limites de Emissão (Teste WHSC)					
Monóxido de Carbono (mg/kWh)	Hidrocarbonetos totais (mg/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (mg/kWh)	Amónia (ppm)	Material Particulado (mg/kWh)	Quantidade de partículas (n.º/kWh)
1500	130	400	10	10	8,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão para motores de ignição por compressão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB17691-2018 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Pesados a Gasóleo (Fase VI da China)), sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

表十三

排放限值 (WHTC測試)					
一氧化碳 (mg/kWh)	總碳氫化合物 (mg/kWh)	氮氧化物 (mg/kWh)	氨 (ppm)	顆粒物 (mg/kWh)	粒子數量 (個/kWh)
4000	160	460	10	10	6.0×10 ¹¹

備註:

• 上述數值相當於中華人民共和國國家標準GB17691-2018《重型柴油車污染物排放限值及測量方法(中國第六階段)》中所載的6a階段排放標準規定的壓燃式發動機數值,並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela XIII

Limites de Emissão (Teste WHTC)					
Monóxido de Carbono (mg/kWh)	Hidrocarbonetos totais (mg/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (mg/kWh)	Amónia (ppm)	Material Particulado (mg/kWh)	Quantidade de partículas (n./kWh)
4000	160	460	10	10	6,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão para motores de ignição por compressão estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB17691-2018 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Pesados a Gasóleo (Fase VI da China)), sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

表十四

排放限值 (WHTC測試)						
一氧化碳 (mg/kWh)	非甲烷碳氫化合物 (mg/kWh)	甲烷 (mg/kWh)	氮氧化物 (mg/kWh)	氨 (ppm)	顆粒物 (mg/kWh)	粒子數量 (個/kWh)
4000	160	500	460	10	10	6.0×10 ¹¹

備註:

• 上述數值相當於中華人民共和國國家標準GB17691-2018《重型柴油車污染物排放限值及測量方法(中國第六階段)》中所載的6a階段排放標準規定的點燃式發動機數值,並須採用有關規定的相應測試程序進行測試。

Tabela XIV

Limites de Emissão (Teste WHTC)						
Monóxido de Carbono (mg/kWh)	Hidrocarbonetos não metânicos (mg/kWh)	Metano (mg/kWh)	Óxidos de Nitrogénio (mg/kWh)	Amónia (ppm)	Material Particulado (mg/kWh)	Quantidade de partículas (n./kWh)
4000	160	500	460	10	10	6,0×10 ¹¹

Nota:

• Os valores fixados correspondem aos previstos nas normas de emissão para motores de ignição estabelecidas na Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB17691-2018 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Pesados a Gasóleo (Fase VI da China)), sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

附件二

車載自我診斷系統規格

適用於進口新汽車的車載自我診斷系統規格	
1	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EC第692/2008號（及對它的其後修訂，截至並包括EU第459/2012號）修訂的規例EC第715/2007號《關於輕型乘用車和商用車排放污染物的型式核准（歐V和歐VI）以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的歐VI排放標準所規定的車載自我診斷系統規格
2	歐洲議會及歐洲聯盟理事會通過規例EU第582/2011號（及對它的其後修訂，截至並包括EU第133/2014號）修訂的規例EC第595/2009號《關於重型車和發動機排放污染物的型式核准（歐VI）以及獲取車輛維修保養信息的法規》中規定的排放標準所規定的車載自我診斷系統規格
3	美利堅合眾國環境保護署所實施的車載自我診斷系統規格
4	日本國土交通省所實施的車載自我診斷系統規格
5	中華人民共和國國家標準GB18352.6-2016《輕型汽車污染物排放限值及測量方法（中國第六階段）》中所規定的車載自我診斷系統規格
6	中華人民共和國國家標準GB17691-2018《重型柴油車污染物排放限值及測量方法（中國第六階段）》中所規定的6a階段車載自我診斷系統規格
7	中華人民共和國國家標準GB14762-2008《重型車用汽油發動機與汽車排氣污染物排放限值及測量方法（中國III、IV階段）》中第IV階段所規定的車載自我診斷系統規格

ANEXO II

Especificações do sistema de diagnóstico a bordo

Aplicação das especificações ao sistema de diagnóstico a bordo de veículos novos aquando da sua importação	
1	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo previstas na Norma Euro VI constantes do Regulamento (CE) n.º 715/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 692/2008 (e suas revisões posteriores até ao Regulamento (UE) n.º 459/2012, inclusive), relativo à homologação dos veículos a motor no que respeita às emissões dos veículos ligeiros de passageiros e comerciais (Euro V e Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos
2	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo previstas nas normas de emissão constantes do Regulamento (CE) n.º 595/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 582/2011 (e as suas revisões posteriores, até ao Regulamento (UE) n.º 133/2014, inclusive), relativo à homologação de veículos a motor e de motores no que se refere às emissões dos veículos pesados (Euro VI) e ao acesso à informação relativa à reparação e manutenção de veículos
3	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo, dos Serviços de Protecção Ambiental dos Estados Unidos da América
4	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo, do Ministério da Terra e Transportes do Japão
5	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo estabelecidas nas normas correspondentes das Normas Nacionais da República Popular da China GB18352.6-2016 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Ligeiros (Fase VI da China))
6	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo estabelecidas nas normas da Fase 6a das Normas Nacionais da República Popular da China GB17691-2018 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos Pesados a Gasóleo (Fase VI da China)), sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.
7	Especificações do sistema de diagnóstico a bordo estabelecidas na Fase IV das Normas Nacionais da República Popular da China GB14762-2008 (Métodos de Medição e Limite de Emissão de Poluentes para Veículos e Motores a Gasolina Utilizados em Veículos Pesados (Fases III e IV da China))